

2011/2012

## Fiche de volontariat/Volunteer Sign-Up

**Nous comptons sur un minimum de 10 heures de volontariat par an, par parent.**

Nous offrons plusieurs choix de bénévolat tout au long de l'année scolaire. Le service du Développement reste à votre disposition pour vous diriger par rapport à vos préférences, votre disponibilité et vos talents. N'hésitez pas à nous contacter!

**Dans quel domaine allez-vous être bénévole cette année ?**

La participation des parents à la vie du Lycée Français La Pérouse est vitale pour son succès, non seulement en termes financiers mais aussi et surtout, pour développer un esprit de communauté.

Voici une liste d'activités pour lesquelles nous avons besoin de votre aide. Vous en trouverez le descriptif ci-après. **Merci d'en choisir 3 minimum** en indiquant votre ordre de préférence, et de **remettre la fiche à l'enseignant de votre enfant dès le 1<sup>er</sup> jour de la rentrée des classes**. Nous vous contacterons dès que possible. Vous pouvez également contacter directement le responsable école ou parent indiqué.

**Each parent is encouraged to volunteer at least 10 hours per year.**

Sharing your time and talents is essential to building a thriving community and your personal involvement in the school will benefit your child as we create a dynamic community. There are numerous opportunities to volunteer throughout the year, and the Development Office can assist you in choosing the best match for your interest, skills and availability.

**How will you volunteer this year?**

Parent participation is vitally important to the school's success – not only financially but also in terms of maintaining school spirit and a strong community. Below are some enjoyable and helpful ways for you to become involved in your child's school life.

Below is a list of activities where we need your help to make it happen. Descriptions are attached. **Please choose 3 areas minimum**, marking your order of preference and **return the form to your child's teacher on the 1<sup>st</sup> day of school**. We will confirm your volunteer sign-ups by email or feel free to contact the coordinator directly.

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Délégué de classe                     | <input type="checkbox"/> Room Parent                                 |
| <input type="checkbox"/> Délégué au Conseil d'École            | <input type="checkbox"/> School Committee Parent Representative      |
| <input type="checkbox"/> Délégué au Conseil d'Établissement    | <input type="checkbox"/> School Council Representative               |
| <input type="checkbox"/> Liaison de classe en développement    | <input type="checkbox"/> Development Liaisons                        |
| <input type="checkbox"/> Phone-a-Thon                          | <input type="checkbox"/> Phone-a-Thon                                |
| <input type="checkbox"/> Pique-nique de la Rentrée             | <input type="checkbox"/> Back-to-School Picnic                       |
| <input type="checkbox"/> Gala de la vente aux enchères         | <input type="checkbox"/> Annual Auction Gala                         |
| <input type="checkbox"/> Place du Marché & Dégustation de Vins | <input type="checkbox"/> French Market Place & Wine Tasting          |
| <input type="checkbox"/> La Kermesse                           | <input type="checkbox"/> Kermesse « School Fair »                    |
| <input type="checkbox"/> Vente de Viennoiseries                | <input type="checkbox"/> Croissant Sales                             |
| <input type="checkbox"/> eScrip                                | <input type="checkbox"/> eScrip                                      |
| <input type="checkbox"/> Journée Portes Ouvertes               | <input type="checkbox"/> Open House Tours                            |
| <input type="checkbox"/> Parent de référence                   | <input type="checkbox"/> Referral Parent                             |
| <input type="checkbox"/> Comité d'accueil                      | <input type="checkbox"/> Welcome Committee                           |
| <input type="checkbox"/> Famille d'accueil                     | <input type="checkbox"/> Host Family                                 |
| <input type="checkbox"/> Bibliothèque (primaire/secondaire)    | <input type="checkbox"/> Library (primary/secondary)                 |
| <input type="checkbox"/> Foire aux livres                      | <input type="checkbox"/> Book Fair                                   |
| <input type="checkbox"/> Patrouille de poux (Ashbury)          | <input type="checkbox"/> Lice Patrol (Ashbury)                       |
| <input type="checkbox"/> Aide à la Conseillère d'Orientation   | <input type="checkbox"/> College Counseling Office                   |
| <input type="checkbox"/> La maison Hantée de Halloween         | <input type="checkbox"/> Halloween Haunted House                     |
| <input type="checkbox"/> Dépose rapide (Corte Madera)          | <input type="checkbox"/> Drop off (Corte Madera)                     |
| <input type="checkbox"/> Les amis du Jardin (Corte Madera)     | <input type="checkbox"/> Garden "Les amis du Jardins" (Corte Madera) |
| <input type="checkbox"/> Repas Chauds (Corte Madera)           | <input type="checkbox"/> Hot Lunch (Corte Madera)                    |
| <input type="checkbox"/> Activités en Classe                   | <input type="checkbox"/> Classroom Activities                        |
| <input type="checkbox"/> Traductions (ou autre)                | <input type="checkbox"/> Translations (or other)                     |

**ECRIVEZ EN MAJUSCULES SVP/ PLEASE PRINT IN CAPS**

NOM Parents/ Parents NAME: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

NOM Enfant(s) / Child NAME: \_\_\_\_\_

Class (es): \_\_\_\_\_

Campus: ASH / ORT / CM

**A remettre à l'enseignant dès la rentrée / Please return to teacher on the 1<sup>st</sup> day of school**  
**Questions? Call Yukiko Meadows 415-661-5232 x 2701 or email ymeadows@lelycee.org**

# Bénévolat au Lycée Français La Pérouse 2011-2012

## Le Lycée a besoin de Vous !

### Dans quel domaine allez-vous être bénévole cette année ?

Le Lycée, comme les autres écoles privées aux Etats-Unis, a besoin du volontariat de toutes les familles du Lycée pour en faciliter son bon fonctionnement. La participation des parents à la vie du Lycée Français La Pérouse est vitale pour son succès, non seulement en termes financiers mais aussi et surtout, pour développer un esprit de communauté.

### **Nous comptons sur un minimum de 10 heures de volontariat par an, par parent.**

Nous offrons plusieurs choix de bénévolat tout au long de l'année scolaire. Le service du Développement reste à votre disposition pour vous diriger par rapport à vos préférences, votre disponibilité et vos talents. N'hésitez pas à nous contacter !

### **PARENTS DELEGUES**

Contacts:

Marc Rossano, Proviseur au 415.661.5232 x1704 ou [mrossano@lelycee.org](mailto:mrossano@lelycee.org)

Catherine Feyeux, Provisoire-Adjointe au 415.661.5232 x1716 ou [cfeyeux@lelycee.org](mailto:cfeyeux@lelycee.org)

Bruno Le Brize, Directeur de l'école primaire (SF) au 415.661.5232 x2717 ou [blebrize@lelycee.org](mailto:blebrize@lelycee.org)

Jean-Pierre Jantet, Directeur de l'école primaire (CM) au 415.661.5232 x3701 ou [jjantet@lelycee.org](mailto:jjantet@lelycee.org)

### **Parents délégués de classe**

Impliquez vous dans de la classe de votre enfant ! Ce rôle enrichissant vous permettra de collaborer avec les autres parents délégués, les enseignants, les directeurs et le proviseur ou la proviseure-adjointe afin de favoriser le bon déroulement de la vie quotidienne à l'école. Les délégués facilitent la communication entre les membres de l'administration, les enseignants et les parents. Vous présenterez les questions des parents, leurs commentaires, voire inquiétudes lors des réunions et en rapporterez les réponses. Les parents délégués aident à coordonner les sorties et bien d'autres événements tout au long de l'année. La communication est essentiellement faite par email.

**Nombre de bénévoles souhaité:** 2 parents par classe, élus lors de la première réunion en septembre avec l'enseignant, de préférence un parlant français et un l'anglais.

**Temps à consacrer:** Une réunion en anglais chaque 1<sup>er</sup> mercredi du mois à 8h30(CM), chaque 1<sup>er</sup> jeudi du mois à 8h45 (Ashbury) et deux fois par trimestre sur Ortega.

**Responsables école:** L'enseignant de votre enfant, Bruno Le Brize (primaire SF), Jean-Pierre Jantet (primaire CM) et Catherine Feyeux (secondaire SF).

### **Parents délégués au Conseil d'Etablissement**

Vous avez de l'énergie et savez bien communiquer? Représentez les parents de votre cycle au Conseil d'Etablissement. Celui-ci est composé de membres de l'administration et de représentants du corps enseignant, des parents et d'élèves du Secondaire. Comme tous les lycées publics en France, il est responsable entre autres de l'organisation pédagogique, du règlement intérieur, du calendrier, de la discipline et de la sécurité. Vous organiserez les réunions des parents délégués, coordonnerez avec les directeurs et prendrez part directement aux prises de décisions grâce à votre droit de vote au Conseil d'Etablissement.

**Nombre de bénévoles souhaité:** 6 parents élus, 2 (CM) et 4 (SF). Les représentants doivent être à même de s'exprimer en français, les réunions du Conseil se déroulant en français.

**Temps à consacrer:** 5 réunions par an en fin d'après midi et les réunions des parents délégués.

**Responsables école:** Marc Rossano et Catherine Feyeux.

### **DEVELOPPEMENT – LEVEES DE FONDS**

Contacts: Yukiko Meadows, Directrice du Développement, 415.661.5232 x2701 [ymeadows@lelycee.org](mailto:ymeadows@lelycee.org)

Nathalie Hautavoine, Adjointe au Développement, 415.661.5232 x2702 [nhautavoine@lelycee.org](mailto:nhautavoine@lelycee.org)

Jennifer Larzul, Assistante au Développement, 415.661.5232 x 2703 [jlazul@lelycee.org](mailto:jlazul@lelycee.org)

Ilsook Backs, Assistante au Développement, 415.661.5232 x 2792 [ibacks@lelycee.org](mailto:ibacks@lelycee.org)

### **«Liaison de classe» pour le service du développement**

Encouragez les parents de votre classe à contribuer à la campagne de dons annuelle, au gala de la vente aux enchères et à eScrip. Nous vous rencontrerons, vous recevrez un fascicule qui vous guidera avec des exemples de lettres à envoyer par email et nous serons régulièrement en contact avec vous.

**Nombre de bénévoles souhaités:** 1 ou 2 par classe

**Temps à consacrer:** 1 à 2 h par mois de septembre à mai

## Phone-A-thon

Encouragez les parents à contribuer au fonds annuel en participant au Phone-a-thon (appels téléphoniques).

**Nombre de bénévoles souhaités:** 1 ou 2 par classe.

**Temps à consacrer:** 3 h 2 à 3 fois par an.

## Pique-nique de la Rentrée – Dimanche 25 septembre

Lors du pique nique annuel pour toutes les classes des 3 campus du Lycée, vous souhaiterez la bienvenue à toutes les nouvelles familles et vous en profiterez par la même occasion de revoir vos amis de l’an passé.

**Nombre de bénévoles souhaités:** 2 à 5

**Temps à consacrer:** 2 h plus le jour du pique-nique

**Parent responsable :** Poste à pourvoir

## Gala de la Vente aux Enchères – Samedi 5 novembre

Vous êtes créatif ? Vous possédez des dons artistiques ? Participez à l’organisation d’une soirée mémorable pour la plus importante levée de fonds du Lycée. Des réunions de préparation auront lieu dès le début de l’année scolaire.

**Nous avons besoin d’aide au sein des comités suivants :**

- **Donations:** Trouvez des lots hors du commun, de bonnes bouteilles de vin, des « gift certificates » de restaurants, hôtels, des weekends inoubliables...
- **Saisie de données:** Si vous aimez travailler de chez vous, vous pouvez saisir les donations dans notre base de données sur le web.
- **Communication:** Vous savez bien écrire, venez vous joindre à notre équipe pour promouvoir la vente aux enchères dans des articles qui paraîtront dans les journaux de l’école et sur le site web du Lycée.
- **Publicités-sponsors:** Vendez des encarts publicitaires et trouvez des sponsors pour amortir les frais d’impression.
- **Décoration:** Votre imagination est débordante, faites preuve de vos talents en décorant la salle avec vos ami(e)s pour la soirée de l’année.

**Temps à consacrer :** Entre dix et vingt heures et le jour même pour la mise en place.

**Parent responsable :** Sylvia Ventura-Barahona

## Place du Marché - Dégustation de vins – Dimanche 22 avril

Nouvel événement rassemblant le marché et la dégustation de vins. Les bénévoles recruteront les vendeurs et organiseront les activités pour les enfants. .

**Nombre de bénévoles souhaités:** 2 coordinateurs and 30 bénévoles le jour J.

**Time commitment:** Coordinateurs-10 heures plus le jour J

**Parent responsable:** 2 postes à pourvoir

## La Kermesse – Dimanche 10 juin

Ce joyeux évènement a lieu début juin sur le campus de Corte Madera et ressemble fort aux kermesses traditionnelles françaises avec des jeux, spectacles, repas, vente de boissons et animation. C’est l’occasion de célébrer tous ensemble la fin de l’année scolaire. Nous avons besoin d’aide pour tenir les stands (vente de billets, de nourriture, tee-shirts et chapeaux du Lycée, jeux...) installer les stands, ou nettoyer les lieux pendant 1 heure ou 2.

**Temps à consacrer:** 5 heures en mai pour le coordinateur et/ou 1-3 heures le jour de la kermesse.

**Parent responsable:** Poste à pourvoir. Si vous avez un bon sens de l’organisation, voici un poste pour vous !

## Vente de viennoiseries

Participez à la collecte de fonds du campus de votre enfant en vendant des viennoiseries tous les vendredis (matins sur Ashbury, après-midis à Corte Madera)

**Number of volunteers needed:** 2-3

**Temps à consacrer:** 2 hrs every Friday

**Parent responsable :** Poste à pourvoir

## eScrip

En tant que volontaire, vous aiderez à coordonner et promouvoir le programme de levée de fonds eScrip. Vous communiquerez aux parents l’importance et la facilité d’eScrip et inscrirez les nouveaux participants. Votre motivation aidera à obtenir des fonds importants dont les enfants profiteront grâce à ce programme soutenu par des magasins.

**Volontaires :** 1 ou 2 par campus

**Temps à consacrer :** Flexible

## **BUREAU DES ADMISSIONS**

Contact: Isabelle Desmole, Directrice des Admissions au 415.661.5232 x2750 ou [idesmole@lelycee.org](mailto:idesmole@lelycee.org),

### **Journées Portes Ouvertes**

Si vous êtes enthousiaste, enjoué et sociable, consacrez quelques heures à faire connaître le Lycée en participant aux visites guidées. Les parents de tous les niveaux y sont les bienvenus! Visites guidées : La première impression est celle qui compte !

**Nombre de bénévoles souhaité** : 10 à 15 par événement, par campus. Les nouveaux parents sont également appréciés !

**Temps à consacrer** : Une heure de formation pour se familiariser avec les lieux début octobre. L'accueil des visiteurs et la visite guidée durent environ 2 heures, entre 9h30 et 11h30. Vous nous aidez selon votre disponibilité (les dates des portes ouvertes 2010-2011 sont déjà sur le site internet, dans la rubrique des inscriptions, calendrier des portes ouvertes).

### **Parents de référence :**

Le bureau des admissions communiquera vos coordonnées aux parents en recherche d'école qui sont en contact avec nous. Ils sont souvent déjà venus à un événement portes ouvertes ou bien ont rencontré en entretien la directrice des admissions et ils désirent avoir le point de vue de parents actuels du Lycée afin de poser quelques questions précises.

**Temps à consacrer** : Selon le nombre de parents référence disponibles, quelques minutes par téléphone, en général, le soir ou en fin de semaine.

### **Comité d'accueil des nouvelles familles :**

Nous avons tous été nouveaux parents dans une école et nous nous souvenons que ce n'est pas toujours facile de s'intégrer immédiatement, surtout lorsque l'on arrive de l'étranger! Nous proposons de former un comité spécialement orienté vers l'accueil des nouvelles familles. Il s'agit d'une implication qui comprendra la présence aux réunions-nouvelles familles en mai, mais également l'organisation de réunions en septembre afin d'être présents auprès de ses familles qui ne connaissent pas encore bien le fonctionnement de notre école ou bien la ville, au sens large.

**Nombre de bénévoles souhaité** : 10 parents par campus

**Temps à consacrer** : Réunions d'accueil en septembre, quelques réunions entre bénévoles pour échanger des idées sur le fonctionnement de ce comité et ce qu'il peut apporter aux nouvelles familles, réunion d'accueil du mois de mai (pour les nouveaux parents arrivant au Lycée en Septembre et qui habitent déjà la Baie de SF)

### **Familles d'accueil :**

**Accueillir un élève du secondaire:** Le Lycée reçoit de nombreuses demandes de la part de familles vivant en France souhaitant envoyer leurs enfants au Lycée pendant une année scolaire, et en toute sécurité.

Permettez à un élève du secondaire, en général un élève entrant en Première ou Terminale, de vivre une année à SF dans une famille! Une expérience enrichissante pour tous, surtout pour les familles avec des enfants plus jeunes et qui désirent ajouter un jeune francophone à l'environnement familial, ce qui est toujours appréciable pour de jeunes élèves inscrits au Lycée Français! Ces lycéens recherchent principalement des familles où l'anglais est la langue parlée car ils cherchent également à améliorer leur niveau d'anglais en étant en immersion dans un milieu anglophone. **Ce système n'est pas un échange et la famille du jeune élève participera financièrement à l'accueil qui lui est fait**, à la nourriture qui est mis à sa disposition pour ses repas et éventuellement à la possibilité de nettoyer son linge personnel. **Le dossier de demande de chaque jeune est d'abord attentivement étudié par le proviseur afin de s'assurer de la maturité personnelle, de l'excellence académique, ainsi que de la motivation réelle du candidat.**

**Nombre de familles d'accueil** : Nous n'en avons jamais assez !

---

### **Bibliothèque (primaire/secondaire)**

L'année scolaire commence toujours avec un besoin de personnes prêtes à couvrir et à ranger les livres. Si vous avez quelques heures à consacrer, votre aide sera appréciée. Des besoins ultérieurs seront peut-être nécessaires au cours de l'année scolaire.

**Nombre de bénévoles souhaité** : 1 à 3 personnes par campus

**Temps à consacrer:** Flexible, pendant les heures de classe, 1 à 2 heures par semaine.

**Bibliothécaire des Maternelles et Primaire SF** : Nadine Le Maître au 415.661.5232 x 2710 ou [nlemaitre@lelycee.org](mailto:nlemaitre@lelycee.org)

**Bibliothécaire des Maternelles et Primaire CM:** Marie-Noëlle Hendren au 415.661.5232 x 3715 ou [mhendren@lelycee.org](mailto:mhendren@lelycee.org)

**Bibliothécaire du CDI** : Corinne Le Diouris au 415.661.5232 x 1710 ou [clediouris@lelycee.org](mailto:clediouris@lelycee.org)

### **La Foire aux livres**

Des parents sont sollicités pour accueillir, renseigner et assurer le bon fonctionnement de la vente. Venez partager vos connaissances de la littérature française pour enfants et découvrir les nouveautés...

**Nombre de bénévoles souhaité** : de 10 à 15

**Temps à consacrer** : Réunions régulières préalables et quelques heures pendant la semaine de la foire

**Responsable école - Bibliothèque** : Nadine Le Maître (SF) et Marie-Noëlle Hendren (CM)

**Patrouille de poux (Ashbury)**

Aidez-nous à maintenir notre école sans poux ! Vérifiez les têtes de nos petits élèves régulièrement pendant l'année. On vous montrera comment procéder. C'est l'occasion de rencontrer les enfants de votre campus personnellement.

**Nombre de bénévoles souhaité :** 8 personnes **Parents Responsables :** 1 postes à pourvoir (SF)

**Temps à consacrer :** 8h30 après chaque vacances scolaires - SF

**Responsable école – Directeur Primaire :** Bruno Le Brize (SF)

### **Soutien au bureau de la Conseillère d'Orientation**

Soutien au bureau de la conseillère d'éducation : préparer les documents d'information pour les élèves afin de les aider dans leur processus de demande d'admission universitaire, entrée de données informatiques, mailings, préparation des matériels de tests, etc.

**Nombre de bénévoles souhaité :** 3 à 5

**Temps à consacrer:** 8 heures minimum, mardis et/ou jeudis entre 11h et 15h

**Responsable école:** Natalie Bitton, Conseillère d'Orientation au 415.661.5232 x1751 ou [nbitton@lelycee.org](mailto:nbitton@lelycee.org)

### **La Maison Hantée de Halloween**

Cette tradition américaine connaît un grand succès depuis sa création en 2001 à CM et en 2002 à SF. Les volontaires conçoivent la maison, la décorent et la montent la veille dans une des salles de classe. Le jour de la parade, des parents déguisés guident en toute sécurité les enfants dans un labyrinthe effrayant, amusant et étonnant. C'est l'occasion de mettre en œuvre votre créativité et imagination pour le plaisir des petits et des grands !

**Nombre de bénévoles souhaité :** 10 à 15 pour décorer, guider les enfants et nettoyer. **Parents responsables :** 2 postes à pourvoir

**Temps à consacrer (pour le responsable) :** 2 à 3 heures par semaine au mois d'octobre + la mise en place la veille

**Responsables à l'école – Directeurs primaire :** Bruno Le Brize (SF) & Jean-Pierre Jantet (CM)

### **Dépose rapide (Corte Madera)**

Rendez service à d'autres parents en facilitant le fonctionnement de la dépose rapide des élèves du primaire. Ceci pour la sécurité de tous les enfants. La dépose rapide est devenue un outil essentiel pour assurer un début de journée en douceur à l'école, particulièrement avec l'augmentation du nombre d'élèves. Alors n'oubliez pas de prendre votre tour. C'est facile, rapide et vous donnera l'occasion de saluer vos amis de bon matin. (Mais n'en oubliez pas de faire circuler les voitures !)

**Nombre de bénévoles souhaité:** 2 par jour. **Parent responsable :** Poste à pourvoir

**Temps à consacrer:** 8h10 à 8h35, 1 fois par semaine pendant 2 mois.

**Responsable école – Directeur Primaire:** Jean-Pierre Jantet

### **Les amis du Jardin (Corte Madera)**

Vous avez la main verte? Venez aider à l'entretien des magnifiques jardins créés sur le campus. Rendez-vous dans le jardin tous les 1ers mardis du mois à partir de 9h.

**Nombre de bénévoles souhaité:** 5 à 10 par mardi **Parents responsables:** Poste à pourvoir

**Temps à consacrer:** Flexible, pendant les heures de classe.

**Responsable école:** Jean-Pierre Jantet

### **Repas chauds (Corte Madera)**

Servez les repas frais et biologiques des enfants chaque jour (emploi du temps flexible) et faites connaissance avec les camarades de vos enfants. Chaque bénévole a droit à un déjeuneur le jour où il/elle travaille.

**Nombre de bénévoles souhaité:** 4 par jour

**Parent responsable:** Hillary Culhane

**Temps à consacrer:** 11h30-12h30 - choisissez une journée!

**Responsable école – Directeur Primaire:** Jean-Pierre Jantet

### **Activités de classe**

Participez aux activités de classe : voyages scolaires, piscine, gym, fêtes de classe, semaine des arts, etc...

**Nombre de bénévoles souhaité:** Le plus possible

**Temps à consacrer:** Dépend de l'activité

**Responsable école:** l'enseignant et le délégué de classe

### **Vous n'avez pas trouvé ce que vous cherchiez ?**

Faites nous part de vos idées et de vos domaines de compétences. Nous avons toujours besoin de parents qui sachent mettre en page, travailler sur le site web, filmer, prendre des photos, rédiger des textes, traduire, etc. pour nous aider tout au long de l'année ou pour des événements précis. N'hésitez pas à contacter le Service du Développement pour tout renseignement supplémentaire: Yukiko Meadows (661-5232 x2701 - [ymeadows@lelycee.org](mailto:ymeadows@lelycee.org)) ou Nathalie Hautavoine (661-5232 x 2702 – [nhautavoine@lelycee.org](mailto:nhautavoine@lelycee.org)).